

Distr.
GENERAL

S/1994/582*
1 June 1994

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالة مؤرخة ١٦ أيار/مايو ١٩٩٤ موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، لي الشرف أن أحيط سيادتكم علماً بخروقات الجانب الإيراني لأحكام وقف إطلاق النار وشروط منطقة العزل بين البلدين للفترة من ٣٠ آذار/مارس ولغاية ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤.

التاريخ	التفاصيل
١ ٣٠ آذار/مارس ١٩٩٤	في الساعة ١٦/٠٠ قام الجانب الإيراني بنصب مدفع رشاش أحادي وتم تغطيته عند الإحداثي الجغرافي (٩١١٧٥٦) على خارطة السببة ١٠٠ ٠٠٠/٨ ضمن منطقة العزل.
٢ ٣٠ آذار/مارس ١٩٩٤	في الساعة ٢٠/٣٠ قام الجانب الإيراني برمي (٢) إطلاقاً خفيفة من المنطقة الإيرانية عند الإحداثي الجغرافي (٠٠٤٦٤٩) على خارطة مندلي ١٠٠ ٠٠٠/٨ مقابل مخفر (الفاروق) العراقي، باتجاه القوات العراقية إلى الأعلى ضمن منطقة العزل.
٣ ١ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ٠٩/٣٠ شوهد زورق دورية إيراني صغير الحجم على متنه شخصان عسكريان قادما باتجاه البحر وفي الساعة ١١/٠٠ عاد إلى مكان انطلاقه يحمل نفس الشخصين.
٤ ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ٠٨/٣٠ شوهد زورق دورية إيراني على متنه خمسة أشخاص يرتدون الزي العسكري قادما من ميناء عبادان باتجاه البحر وفي الساعة ١١/٠٠ عاد إلى نقطة انطلاقه يحمل نفس الأشخاص.
٥ ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١٣/٠٠ شوهدت طائرة مروحية عسكرية إيرانية في الأجواء الإيرانية أمام منطقة (الزيادية) ثم استمرت بالتحليق على طول الساحل الإيراني من شط العرب ثم اتجهت إلى داخل العمق الإيراني في المنطقة المقابلة لجزيرة (أم الرصاص).
٦ ٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١٠/٠٠ شوهد زورق دورية إيراني على متنه ثلاثة أشخاص عسكريين قادما من ميناء عبادان باتجاه البحر.

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

التاريخ	التفاصيل
٧ ٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١١/١٥ شوهد خروج زورق إيراني صغير نوع (فايبر كلاس) من نهر الكارون وعلى متنه أربعة أشخاص مدنيين ومعهم شخص ملثم مكتوف الأيدي إلى الخلف وقد تقرب الزورق من الساحل العراقي لشط العرب واستمر بالسير حتى منطقة (سيحان). وفي الساعة ١٣/٠٠ عاد الزورق إلى مكان انطلاقه ويحتمل أن يكون الشخص الملثم هو أحد الصيادين العراقيين المختطفين (موضوع رسالتنا المؤرخة في ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤).
٨ ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤	قام الجانب الإيراني بنصب برج مراقبة صغيرين أحدهما مجهز بمدفع رشاش نوع (بي كي سي) وفيه شخصان عسكريان عند الإحداثي الجغرافي (٠٩٨٥٨٥) والآخر عند الإحداثي الجغرافي (٠٩٠٥٨٥) على خارطة السبيرة ١٠٠ ٠٠٠/١ ضمن منطقة العزل.
٩ ٧ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١١/٠٠ شوهد زورق دورية إيراني على متنه ثلاثة أشخاص عسكريين قادما من ميناء عبادان باتجاه البحر.
١٠ ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ٢٢/٠٠ قام الجانب الإيراني برمي ثلاث قنابر تنوير يسار النقطة الإيرانية أمام عارضة (زين القوس) عند الإحداثي الجغرافي (٥٠٦٠٠٩) على خارطة كاني بز ١٠٠ ٠٠٠/١ ضمن منطقة العزل.
١١ ٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١٣/٠٠ شوهد زورق دورية إيراني على متنه ثلاثة أشخاص عسكريين قادما من ميناء عبادان باتجاه البحر.
١٢ ١٢ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ٠٩/٢٠ وحتى الساعة ١٢/٠٠ قام الجانب الإيراني مستخدما خمسة أشخاص عسكريين بنصب أسلاك شائكة ومعرقات على طول الساتر الإيراني بطول ٢٠٠ متر أمام القوات العراقية عند الإحداثي الجغرافي (٩٠١٧٥٧) على خارطة السبيرة ١٠٠ ٠٠٠/١ ضمن منطقة العزل.
١٣ ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١١/٣٥ شوهد زورق دورية صغير يرفع العلم الإيراني على متنه ثلاثة أشخاص مدنيين قادما من ميناء عبادان باتجاه البحر. وفي الساعة ١٢/٣٠ عاد الزورق إلى مكان انطلاقه يحمل نفس الأشخاص.

التاريخ	التفاصيل
١٤ ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١٤/٠٠ شوهد زورق دورية إيراني صغير نوع (فايبر كلاس) على متنه أربعة أشخاص مدنيين قادما من ميناء عبادان باتجاه البحر، وفي الساعة ١٥/١٥ عاد الزورق إلى مكان انطلاقه يحمل نفس الأشخاص.
١٥ ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١٥/٠٠ قامت دورية إيرانية على متن زورق إيراني مؤلفة من أربعة أشخاص اثنان يرتديان الزي المدني والآخران يرتديان الزي العسكري باختطاف كل من الصيادين العراقيين نجم عبد الله منصور وبشير نجم عبد الله وصابر جاسم حسن مع زورق الصيد أثناء قيامهم بصيد الأسماك في شط العرب عن الإحداثي الجغرافي (٠٠١٢٦٠) على خارطة السبيرة ١٠٠ ٠٠٠/١ واقتادوهم إلى الجانب الإيراني بعد إطلاق النار عليهم (موضوع رسالتنا المؤرخة في ٢١ نيسان/أبريل ١٩٩٤).
١٦ ١٣ و ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤	قامت القوات الإيرانية بقصف قرى (جم باراو، زري بايه وسيرانه) وبعمق ٢-١ كم داخل الأراضي العراقية شمال بنجوين وكذلك قصف المناطق المجاورة لمنطقة حاج عمران.
١٧ ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ٠٨/٠٠ شوهد زورق دورية إيراني صغير على متنه ثلاثة أشخاص مدنيين قادما من ميناء عبادان باتجاه البحر. وفي الساعة ١٤/٢٥ عاد إلى مكان انطلاقه يحمل نفس الأشخاص.
١٨ ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤	من الساعة ٠٩/٤٥ وحتى الساعة ١١/٢٠ قام الجانب الإيراني مستخدما ثمانية أشخاص عسكريين بنصب أسلاك شائكة ومعرقلات على طول الساتر الإيراني بطول ٢٠٠ متر أمام القوات العراقية عند الإحداثي الجغرافي (٩٠١٧٥٧) على خارطة السبيرة ١٠٠ ٠٠٠/١ ضمن منطقة العزل تكملة للمانع السلكي الذي قام بنصبه يوم ١٢ نيسان/أبريل ١٩٩٤ وأصبح طول المانع ٤٠٠ متر.
١٩ ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١٠/٣٠ قام ثمانية أشخاص إيرانيين يرتدون الزي المدني ومسلحين ببنادق على متن زورق نوع (فايبر كلاس) بالصعود على محطة (الادلاء النسر) التابعة لموانئ العراق الموجودة عند الإحداثي الجغرافي (٨٧٥٩٨٠) على خارطة البكر ١٠٠ ٠٠٠/١ واستفسروا عن سبب تواجد المحطة في المنطقة وقاموا بتفتيشها لمدة خمسة دقائق وبعد ذلك تركوا المحطة.

التاريخ	التفاصيل
٢٠ ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ٠٨/٠٠ شوهدت طائرة مروحية عسكرية إيرانية في الأجواء الإيرانية المقابلة للجزء الشمالي من جزيرة أم الرصاص واستمرت بالتحليق على طول الساحل الإيراني في شط العرب ثم اتجهت إلى ميناء المحمرة.
٢١ ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ٠٩/١٠ شوهدت مجموعة أفراد من الجانب الإيراني يقدر عددهم (٨-١٠) أشخاص يقومون بادامة الملاجئ عند الإحداثي الجغرافي (٥١٨٥٢٩) على خارطة الشيخ فارس ١٠٠٠/١ ١٠٠ ضمن منطقة العزل.
٢٢ ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤	من الساعة ٠٩/٤٥ وحتى الساعة ١٣/١٠ قام الجانب الإيراني مستخدماً ثمانية أشخاص عسكريين بنصب أسلاك شائكة ومعرقلات بطول ٤٠ متراً على طول الساتر الإيراني أمام القوات العراقية عند الإحداثي الجغرافي (٩٠١٧٥٩) على خارطة السيبة ١٠٠٠/١ ١٠٠ ضمن منطقة العزل تكملة للمانع السلبي الذي قام بنصبه يومي ١٢ و ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤ وأصبح طول المانع ٤٤٠ متراً.
٢٣ ١٦ نيسان/أبريل ١٩٩٤	من الساعة ٠٧/١٠ وحتى الساعة ١٣/٣٠ قام الجانب الإيراني مستخدماً ستة أشخاص بنصب أسلاك شائكة ومعرقلات عند الإحداثي الجغرافي (٩٢٩٧٤٩) على خارطة السيبة ١٠٠٠/١ ١٠٠ ضمن منطقة العزل بطول ٢٠ متراً على امتداد الساتر الإيراني أمام القوات العراقية.
٢٤ ١٦ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١٠/٤٥ قام الجانب الإيراني مستخدماً عشرة أشخاص بنصب أسلاك شائكة ومعرقلات بطول ٥٠ متراً على امتداد الساتر الإيراني أمام القوات العراقية عند الإحداثي الجغرافي (٩٠٩٧٥٦) على خارطة السيبة ١٠٠٠/١ ١٠٠ ضمن منطقة العزل تكملة للمانع السلبي الذي قام بنصبه في الأيام ١٢ و ١٤ و ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤ وأصبح طول المانع ٤٩٠ متراً.
٢٥ ١٧ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١٩/٣٠ شوهدت مجموعة أفراد من الجانب الإيراني يقدر عددهم بعشرة أشخاص يحملون أسلحة خفيفة مقابل القوات العراقية عند الإحداثي الجغرافي (٨٣٩٠٨٩) على خارطة خزينة ١٠٠٠/١ ١٠٠ ضمن منطقة العزل.

التاريخ	التفاصيل
٢٦ ١٧ نيسان/أبريل ١٩٩٤ والأيام اللاحقة	قامت القوات الإيرانية بقصف وادي هيزو وعارضة بيكاس الواقعة شرق قلعة دزة وبعمق ٤-٦ كم داخل الأراضي العراقية وكذلك قامت بقصف عدة أماكن قرب مناطق (حاج عمران بنجوين وخورمال) مستهدفة الأماكن السكنية.
٢٧ ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤	من الساعة ١٠/٣٠ وحتى الساعة ١٣/٣٠ قام الجانب الإيراني مستخدماً سبعة عشر شخصاً يرتدون الزي العسكري بنصب أسلاك شائكة ومعرقلات عند الإحداثي الجغرافي (٩٠٠٧٥٤) شرق (عتبه) على خارطة السببة ١٠٠ ٠٠٠/٨ ضمن منطقة العزل بطول ٢٠ متراً تكملة للمانع السلبي الذي قاموا بنصبه في الأيام ١٢ و ١٤ و ١٥ و ١٦ نيسان/أبريل ١٩٩٤ وأصبح طول المانع ٥١٠ أمتار.
٢٨ ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١١/٠٠ شوهدت مجموعة أفراد من الجانب الإيراني يقومون بنصب مدفع رشاش أحادي في نقطة العلم الإيراني عند الإحداثي الجغرافي (٧١٨٢٠٩) على خارطة هور الحويزة ١٠٠ ٠٠٠/٨ ضمن منطقة العزل أمام مخفر (الشيب) ثم قاموا بنصب جهاز اتصال ومد سلك من نقطة العلم الإيراني عند الإحداثي الجغرافي (٧١٨٢٠٩) إلى النقطة الموجودة خلف نقطة العلم الإيراني وبعد ذلك قاموا بنصب مدفع رشاش أحادي في المنطقة المقابلة لمخفر الكرامة العراقي عند الإحداثي الجغرافي (٦٦٣٢٤٤) على خارطة هور الحويزة ١٠٠ ٠٠٠/٨ ضمن منطقة العزل.
٢٩ ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤	من الساعة ١١/٣٠ وحتى الساعة ١٣/٣٠ قام الجانب الإيراني مستخدماً خمسة أشخاص بنصب أسلاك شائكة ومعرقلات على معبر رقم (٥) عند الإحداثي الجغرافي (٩١٠٧٨٨) الشلامجة على خارطة السببة ١٠٠ ٠٠٠/٨ بطول عشرة أمتار ضمن منطقة العزل.
٣٠ ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٤	من الساعة ٠٨/٣٠ وحتى الساعة (١٠/٠٠) قام الجانب الإيراني مستخدماً ثلاثة عشر شخصاً بنصب أسلاك شائكة ومعرقلات على طول الساتر الإيراني أمام القوات العراقية بطول ٢٠ متراً عند الإحداثي الجغرافي (٩١٣٧٥٤) على خارطة السببة ١٠٠ ٠٠٠/٨ شرق (عتبه) ضمن منطقة العزل تكملة للمانع السلبي الذي قام بنصبه في الأيام ١٢ و ١٤ و ١٥ و ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤ وأصبح طول المانع ٥٣٠ متراً.

التاريخ	التفاصيل
٣١ ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ٠٩/٣٠ شوهدت عجلة نوع (واز) تحمل عشرة جنود إيرانيين قادمة من العمق الإيراني باتجاه مخفر (أرشيده) الإيراني عند الإحداثي الجغرافي (٦١٤٣٣٩) على خارطة هور الحويزة ١٠٠ ٠٠٠/٨. وبعد توقف ٣٠ دقيقة اتجهت العجلة مع الجنود إلى الجهة المقابلة لمخفر (أرشيده) العراقي عند الإحداثي الجغرافي (٥٨٧٣٤٧) ضمن منطقة العزل وعلى نفس الخارطة أعلاه حيث قاموا بحفر مواضع كما تم مشاهدة عجلتين عسكريتين أخريين تقلان ٣٠ جنديا إيرانيا وتوقفتا في نفس المكان وقام الجنود بحفر مواضع، وبعد (٣٠) دقيقة عادت العجلات إلى العمق الإيراني.
٣٢ ٢١ نيسان/أبريل ١٩٩٤	من الساعة ٠٩/٠٠ وحتى الساعة ١٣/٣٠ قام الجانب الإيراني مستخدما عشرة أشخاص عسكريين بنصب أسلاك شائكة ومعرقلات بطول ٢٠ مترا عند الإحداثي الجغرافي (٩١٨٧٥٢) شرق (عتبة) على خارطة السبية ١٠٠ ٠٠٠/٨ ضمن منطقة العزل.
٣٣ ٢١ نيسان/أبريل ١٩٩٤	خلال مغادرة الباخرة العراقية (الفداء) شط العرب من سايلو البصرة وهي فارغة تعرضت لها ثلاثة زوارق مسلحة إيرانية في نقطة قرب (رأس البيشة) وهددت الباخرة بالتوقف وصعد أحد أفراد القوة الإيرانية على الباخرة واتصل بجهاز (V.H.F) ثم غادر الباخرة.
٣٤ ٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١٠/٠٠ شوهد زورق دورية إيراني صغير نوع (فاير كلاس) ذو لون أحمر وأبيض يرفع العلم الإيراني وعلى متنه ثلاثة أشخاص مدنيين قادما من ميناء عبادان باتجاه البحر. وفي الساعة ١٤/٣٠ عاد الزورق إلى مكان انطلاقه يحمل نفس الأشخاص.
٣٥ ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤	قامت القوات الإيرانية بقصف المناطق المجاورة لقصبة بنجوين بالمدفعية مستهدفة الأماكن السكانية فيها.
٣٦ ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٤	من الساعة ٠٨/٠٠ وحتى الساعة ١١/٣٠ قام الجانب الإيراني مستخدما ثمانية أشخاص من بينهم اثنان بدرجة ضابط بنصب أسلاك شائكة ومعرقلات بطول ٤٠ مترا عند الإحداثي الجغرافي (٩١٨٧٥٠) (الجنوبية) على خارطة السبية ١٠٠ ٠٠٠/٨ ضمن منطقة العزل.
٣٧ ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١٣/٠٠ شوهد زورق دورية إيراني على متنه ثلاثة أشخاص عسكريين قادما من البحر باتجاه ميناء عبادان.

التاريخ	التفاصيل
٣٨ ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٤	عند عودة الباخرة العراقية (الفداء) - موضوع بحث الفقرة (٣٣) أعلاه محملة من ميناء أم قصر متجهة إلى سايلو البصرة وخلال مرورها بنفس المنطقة في (رأس البيشة) بحدود الساعة ١٠/٣٠ تعرض لها زورقان مسلحان إيرانيان ووجها لها نفس الانذار بتخفيض سرعة الباخرة وانزال السلم لصعود أحد أفراد القوة الإيرانية وقد تم تجاهل الانذار واستمرت الباخرة بالحركة بمرافقة الزورقين الإيرانيين لمدة ١٥ دقيقة ثم غادرا إلى السواحل الإيرانية.
٣٩ ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٤	قصفت القوات الإيرانية بالمدفعية عارضة بيكاس ومناطق هلشو، بيكلو، دره شمانه وشلمرة الواقعة شرق قلعة دزة وبعمق ٨-٥ كم داخل الأراضي العراقية وقد أدى القصف إلى مقتل أحد السكان وجرح ثلاثة آخرين.
٤٠ ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٤	في الساعة ١٥/٢٠ شوهد زورق دورية إيراني أخضر اللون برفع العلم الإيراني قادما من ميناء عبادان باتجاه البحر وعلى متنه ثلاثة أشخاص مدنيين.
٤١ ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤	قامت مجموعة من زوارق الصيد الإيرانية بالتقرب من الساحل العراقي في شط العرب بمسافة عشرة أمتار في منطقة (رصيف المعامر) عند الإحداثي الجغرافي (٣٢٤٢٤٨) على خارطة السبيرة ١٠٠ ٠٠٠/٨ ضمن منطقة العزل.

سأكون ممتنا لو تفضلتم بتأمين توزيع هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نزار حمدون

السفير

الممثل الدائم

— — — — —